

[Texte]

their ores. There is no such thing as a level playing field in the mining business. We are all over the place.

Mr. Peterson: I am sure the argument we are going to get from many of our future witnesses is that the cost of pollution abatement makes us uncompetitive. I have not heard you say it today.

Mr. Aitken: That is right.

Mr. Peterson: It is not necessarily a factor in your industry.

Mr. Aitken: It is a fact of life. Someone here said earlier that you are only doing what the government forced you to do by regulation. That is not quite true. Of course, regulation was in 1972, and we started capturing sulphur dioxide back in the 1940s. There were two principal reasons you were capturing it back then. One, the working conditions inside the smelter were not very pleasant. The guys did not like it. The supervisors did not even like it, never mind the guys down tapping the furnaces, and you tried to clean up the internal environment.

The external environment had not even been recognized at this time, and we were cleaning up internally. You start doing the things that are important. Although it may be looked upon as a hackneyed phrase, I think there is such a thing as corporate responsibility. We have recognized some of the things we have done to Sudbury and we have tried to do something about them.

Mr. Peterson: I do not agree with you. I could not let it pass in your response to Mr. McCurdy that where we have to cut funding in order to transfer it elsewhere is in our allotment to CIDA. This to me is very, very low. The funding that goes into our external aid is far lower than most other countries in the world.

Mr. Aitken: Again, if I may, just priorities. . . There are good programs and there are not-so-good programs. You would probably admit that one.

The Chairman: Thank you very much, Mr. Aitken. There is a committee coming in here in five minutes, but Dean Clay does have one question he would like to pose.

Mr. Dean Clay (Committee Researcher): Thank you, Madam Chairman. I will resist the temptation to join in the earlier debate between the witness and Dr. McCurdy about sustainable development.

I would suggest the basin of Los Angeles makes an interesting case study. We had the example of population growth plus increased per capita consumption of resources. Those effects have overwhelmed technological fixes, notably the world's most stringent emission controls on automobile exhausts. The residents of that area are now facing some very dramatic restrictions and limits in the plan proposed by South Coast Air Quality Management District.

[Traduction]

de leur minerai. Dans l'industrie minière, il n'y a pas vraiment d'équité puisque nous sommes partout.

M. Peterson: Je suis certain que beaucoup des témoins à venir vont nous dire que les coûts de la réduction de la pollution compromettent notre compétitivité. Vous ne l'avez pas encore dit aujourd'hui.

M. Aitken: C'est vrai.

M. Peterson: Ce n'est pas tellement important dans votre industrie.

M. Aitken: C'est une réalité. Quelqu'un a dit plus tôt qu'on ne faisait que ce que le gouvernement nous imposait. Ce n'est pas tout à fait vrai. La réglementation a été adoptée en 1972, mais déjà dans les années 40, nous avons commencé à récupérer une partie des émissions d'anhydride sulfureux. Il y avait deux principales raisons à cela. Tout d'abord, c'est parce que les conditions de travail à l'intérieur des fonderies n'étaient pas très agréables. Les travailleurs ne les appréciaient pas, les superviseurs non plus et encore moins ceux qui travaillaient aux hauts fourneaux. On a donc commencé par nettoyer l'environnement intérieur.

On ne connaissait pas encore les effets sur l'environnement, que déjà nous avons commencé à nettoyer l'intérieur des industries. On commence toujours par ce qui importe. On peut bien dire que cela fait vieux jeu, mais je crois que les entreprises ont le sens des responsabilités. Nous avons admis avoir causé certains problèmes à Sudbury et nous avons essayé d'y remédier.

M. Peterson: Je ne suis pas d'accord avec vous. Je ne peux pas passer sous silence la réponse que vous avez donnée à M. McCurdy, quand vous avez dit qu'on pourrait réduire le budget de l'ACDI pour libérer des fonds à d'autres fins. C'est un coût très bas. Nous consacrons beaucoup moins d'argent que la plupart des autres pays du monde à l'aide extérieure.

M. Aitken: Si vous le permettez, c'est une question de priorité. Certains programmes sont bons, d'autres le sont un peu moins. Reconnaissez-le.

La présidente: Merci beaucoup, monsieur Aitken. Un autre Comité doit siéger ici dans cinq minutes, mais Dean Clay voudrait bien poser une question.

M. Dean Clay (chargé de recherche du Comité): Merci, madame la présidente. Je vais résister à la tentation de reprendre le débat engagé entre le témoin et M. McCurdy au sujet du développement durable.

Je crois que le cas du bassin de Los Angeles serait très intéressant. Nous avons dans cette région une croissance démographique alliée à une croissance de la consommation par habitant. Ces deux caractéristiques regroupées ont totalement dépassé les solutions technologiques utilisées, notamment les contrôles des émissions des pots d'échappement des automobiles les plus sévères au monde. Les résidents de cette région sont maintenant confrontés aux restrictions et limites vraiment draconiennes que propose le plan du *South Coast Air Quality Management District*.